otpbanka

Zmluva o pristúpení k záväzku
č. 5001/19/021-ZZ-02
uzatvorená podľa § 533 Občianskeho zákonníka
medzi

Obchodné meno	**OTP Banka Slovensko, a.s.**
Sídlo	Štúrova 5, 813 54 Bratislava
IČO	31 318 916
Obchodný register	Okresný súd Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 335/B
za ktorú koná	Peter Megela, regionálny manažér RKC Východ Ing. Katarína Fridmanská, vzťahový manažér pre firemných klientov

ďalej len „Veriteľ" alebo „Banka"

a

Obchodné meno	**Obec Čirč**
Sídlo	065 42 Čirč 208
IČO	00 329 835
zastúpená	**Michal Didik, starosta obce** trvale bytom: 065 42 Čirč 284 rodné číslo: 741203/9481 druh a číslo dokladu totožnosti: Občiansky preukaz EL097997 štátna príslušnosť: Slovenská republika

ďalej len „Pristupujúci dlžník"

a

Obchodné meno	**Združenie obcí mikroregiónu Minčol**
Sídlo	na Rovni 12, 065 41 Ľubotín
IČO	42 076 676
Zapísaný	na Okresnom úrade Prešov zo dňa 20.06.2007
za ktorého koná	**PaedDr. Ľubomír Rešetár, predseda združenia** trvale bytom: 065 48 Šarišské Jastrabie 197 rodné číslo: 740730/9459 druh a číslo dokladu spoločnosti: Občiansky preukaz HD758749 štátna príslušnosť: Slovenská republika

ďalej len „Pôvodný dlžník"

Článok I. - Úvodné ustanovenia

1. Pre účely tejto Zmluvy sa zmluvné strany dohodli na nasledovných definíciách:

Banková záruka	banková záruka vystavená podľa Zmluvy o záruke
Beneficient	**EUROVIA SK, a.s.**, IČO: 31 651 518 ako osoba oprávnená z Bankovej záruky

Podmienky	Všeobecné úverové podmienky OTP Banky Slovensko, a.s. pre neretailových klientov v znení účinnom od dňa 15.04.2019
RS SOPK	Rozhodcovský súd Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory so sídlom Gorkého 9, 816 03 Bratislava
Zákon o bankách	zákon č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
Zákon o ochrane pred legalizáciou príjmov	zákon č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
Zákon o ochrane osobných údajov	zákon č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
Nariadenie GDPR	nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov)
Zmluva	táto Zmluva o pristúpení k záväzku
Zmluva o záruke	**Zmluva o vystavení platobnej bankovej záruky č. 5001/19/021 zo dňa 25.07.2019** uzatvorená medzi Veriteľom a Pôvodným Dlžníkom
Zmluvné strany	Pôvodný dlžník, Pristupujúci dlžník a Veriteľ

2. Názvy častí, článkov a príloh Zmluvy sa uvádzajú len pre účely orientácie, pričom nemajú interpretačný význam.
3. "EUR", „€" a "euro" znamená zákonnú menu Európskej menovej únie.
4. Pokiaľ Zmluva odkazuje na zákony alebo iné právne predpisy, tieto odkazy budú interpretované ako odkazy na zákony a všeobecne záväzné právne predpisy v platnom a účinnom znení, vrátane zákonov a právnych predpisov, ktoré rušia a nahrádzajú zákony alebo iné právne predpisy, na ktoré táto Zmluva odkazuje.

Článok II. - Pristúpenie

1. Zmluvou o záruke sa Veriteľ zaviazal vystaviť za účelom zabezpečenia povinnosti Pôvodného dlžníka Bankovú záruku *na krytie platobných záväzkov Pôvodného dlžníka z realizácie projektu „Ochrana rieky Poprad - Kanalizácia a ČOV Čirč dotácia z Environmentálneho fondu" na základe Zmluvy o dielo č. 4909.0070026RSI, v znení neskorších dodatkov, ktorá bude financovaná na základe rozhodnutia MŽP SR č. 135082/BK4b-65/19 a následnej Zmluvy o NFP (Projekt) v prospech Beneficienta vo výške* ***157 586,65 €*** *(slovom: jednostopäťdesiatsedemtisícpäťstoosemdesiatšesť 65/100 EUR) s platnosťou do 30.01.2020* a Pôvodný dlžník sa zaviazal vrátiť Veriteľovi plnenie

poskytnuté Veriteľom z Bankovej záruky Beneficientovi s príslušenstvom podľa podmienok dohodnutých v Zmluve o záruke.

2. Pristupujúci dlžník vyhlasuje, že pred uzatvorením Zmluvy sa oboznámil so Zmluvou o záruke, Podmienkami a inými súvisiacimi zmluvami uzatvorenými medzi Veriteľom a Pôvodným dlžníkom, vrátane oprávnení Veriteľa vyhlásiť pohľadávku Veriteľa za splatnú a odstúpiť od Zmluvy o záruke.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že Pristupujúci dlžník splní za Pôvodného dlžníka peňažné záväzky, ktoré vznikli a vzniknú zo Zmluvy o záruke alebo peňažné záväzky z odstúpenia od tejto Zmluvy o záruke.
4. Pristupujúci dlžník sa stáva dlžníkom popri Pôvodnom dlžníkovi a obaja dlžníci sú zaviazaní spoločne a nerozdielne. Pristupujúci dlžník sa stáva zmluvnou stranou zo Zmluvy o záruke na strane dlžníka popri Pôvodnom dlžníkovi a zaväzujú ho všetky peňažné aj nepeňažné povinnosti zo Zmluvy o záruke rovnako ako Pôvodného dlžníka.
5. Ak všeobecne záväzný právny predpis kogentne nestanovuje inak, Veriteľ je oprávnený určiť poradie, v akom sa plnenie Pristupujúceho dlžníka použije na splnenie pohľadávky Veriteľa, t.j. istiny, úrokov, úrokov z omeškania, poplatkov, zmluvných pokút a iných záväzkov alebo ich častí, ktoré vzniknú alebo vznikli zo Zmluvy o záruke alebo z odstúpenia od Zmluvy o záruke. Pristupujúci dlžník nie je oprávnený určiť, na ktorý záväzok alebo jeho časť, istinu, úrok, úrok z omeškania, poplatok alebo zmluvnú pokutu sa má plnenie Pristupujúceho dlžníka použiť.

Článok III. - Vlastníctvo peňažných prostriedkov

1. Pre účely zisťovania vlastníctva peňažných prostriedkov podľa § 89 ods. 4 Zákona o bankách Pristupujúci dlžník vyhlasuje, že peňažné prostriedky použité pri každom obchode v hodnote, ktorá dosahuje najmenej zákonom stanovenú sumu pre účely zisťovania vlastníctva peňažných prostriedkov (v čase uzatvorenia Zmluvy 15 000,- EUR) vyplývajúcom zo Zmluvy sú v jeho vlastníctve a obchod je vykonávaný na jeho účet.
2. V prípade, že na vykonanie obchodu sú použité peňažné prostriedky vo vlastníctve inej osoby alebo obchod je vykonávaný na účet inej osoby a hodnota obchodu dosahuje najmenej sumu stanovenú zákonom pre účely zisťovania vlastníctva peňažných prostriedkov (v čase uzatvorenia Zmluvy 15 000,- EUR), Pristupujúci dlžník sa zaväzuje predložiť Banke pred vykonaním obchodu vyhlásenie, v ktorom je povinný uviesť meno, priezvisko, rodné číslo alebo dátum narodenia, adresu trvalého pobytu fyzickej osoby alebo názov, sídlo a identifikačné číslo právnickej osoby, ak ho má pridelené, ktorej vlastníctvom sú peňažné prostriedky a na účet ktorej je obchod vykonávaný a písomný súhlas dotknutej osoby na použitie jej prostriedkov na vykonávaný obchod a na vykonanie obchodu na jej účet. Ak Pristupujúci dlžník nesplní tieto povinnosti, Banka odmietne vykonať požadovaný obchod.
3. Povinnosť predkladať písomný súhlas podľa predchádzajúceho bodu sa nevzťahuje na Národnú banku Slovenska, banku, pobočku zahraničnej banky, burzu cenných papierov, komoditnú burzu, centrálneho depozitára cenných papierov, obchodníka s cennými papiermi, pobočku zahraničného obchodníka s cennými papiermi, sprostredkovateľa investičných služieb, poisťovňu, pobočku zahraničnej poisťovne, zaisťovňu, pobočku zahraničnej zaisťovne, správcovskú spoločnosť ani pobočku zahraničnej správcovskej spoločnosti, ak v záväznom písomnom vyhlásení predloženom banke uvedú, že obchody vykonávajú výlučne na svoj vlastný účet alebo na účet svojich klientov podľa osobitných zákonov a že na vykonávanie obchodov používajú výlučne svoje vlastné prostriedky alebo prostriedky svojich klientov, ktoré majú zverené a spravujú pre svojich klientov podľa osobitných zákonov.

otpbanka

Článok IV. - Spracúvanie osobných údajov

1. V zmysle § 93a Zákona o bankách je Veriteľ oprávnený na účely zisťovania, preverenia a kontroly identifikácie Pristupujúceho dlžníka a jeho zástupcov, na účely uzatvárania a vykonávania obchodov s Pristupujúcim dlžníkom na účel ochrany a domáhania sa práv Veriteľa voči Pristupujúcemu dlžníkovi, na účel zdokumentovania činnosti Veriteľa, na účely výkonu dohľadu nad Veriteľom a nad jej činnosťou a na plnenie si úloh a povinností bánk podľa všeobecne záväzných právnych predpisov zisťovať, získavať, zaznamenávať, uchovávať, využívať a inak spracúvať osobné údaje a iné údaje Pristupujúceho dlžníka a jeho zástupcov v rozsahu stanovenom všeobecne záväznými právnymi predpismi a to bez súhlasu Pristupujúceho dlžníka a jeho zástupcov; pritom je Veriteľ oprávnený s použitím automatizovaných alebo neautomatizovaných prostriedkov vyhotovovať kópie dokladov totožnosti a spracúvať rodné čísla a ďalšie údaje a doklady v rozsahu stanovenom všeobecne záväznými právnymi predpismi. V prípadoch, v ktorých účel spracúvania osobných údajov, okruh dotknutých osôb a zoznam osobných údajov alebo ich rozsah nie je stanovený právnym predpisom, sú osobné údaje Pristupujúceho dlžníka spracúvané výlučne na základe jeho výslovného súhlasu v zmysle Nariadenia GDPR a Zákona o ochrane osobných údajov.
2. Veriteľ je oprávnený priradiť k osobným údajom Pristupujúceho dlžníka, ktoré spracúva podľa bodu 1. aj ďalšie osobné údaje Pristupujúceho dlžníka, ak to ustanovuje všeobecne záväzný právny predpis, alebo ak Pristupujúci dlžník udelil Veriteľovi osobitný súhlas so spracúvaním jeho osobných údajov.
3. Pristupujúci dlžník berie na vedomie, že Veriteľ je oprávnený na cezhraničný prenos jeho osobných údajov, ak sprostredkovateľom oprávneným spracúvať osobné údaje pre Veriteľa bude akcionár, ktorý má kontrolu nad Veriteľom alebo ním určená osoba a cieľová krajina cezhraničného prenosu osobných údajov zaručuje primeranú úroveň ich ochrany.
4. Pristupujúci dlžník berie na vedomie, že Veriteľ spolupracuje so subjektmi, ktoré sú ako sprostredkovatelia poverení spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb na základe písomnej zmluvy, pričom Veriteľ využíva len sprostredkovateľov poskytujúcich dostatočné záruky na to, že sa príjmu primerané technické a organizačné opatrenia, tak aby spracúvanie spĺňalo požiadavky Nariadenia GDPR a ostatných všeobecne záväzných predpisov a aby sa zabezpečila riadna ochrana práv dotknutej osoby. Aktuálny zoznam sprostredkovateľov alebo ich kategórií, ktorým Veriteľ poskytuje alebo sprístupňuje osobné údaje dotknutých osôb, je zverejnený na webovej stránke Veriteľa www.otpbanka.sk v sekcii Právne informácie, pričom sprostredkovateľov, ktorých Veriteľ poveril spracúvaním osobných údajov až po ich získaní, oznámi Veriteľ Pristupujúcemu dlžníkovi zverejnením v tomto zozname.
5. Pristupujúci dlžník berie na vedomie, že Veriteľ spracúva jeho osobné údaje aj na účely podľa Zákona o ochrane pred legalizáciou príjmov v súvislosti s predchádzaním a odhaľovaním legalizácie príjmov z trestnej činnosti a financovania terorizmu. Veriteľ je bez súhlasu Pristupujúceho dlžníka oprávnený na uvedené účely v súvislosti s vykonávaním starostlivosti vo vzťahu k Pristupujúcemu dlžníkovi a zisťovaním neobvyklej obchodnej operácie zisťovať, získavať, zaznamenávať, uchovávať, využívať a inak spracúvať osobné údaje a iné údaje v rozsahu podľa Zákona o ochrane pred legalizáciou príjmov; pritom je oprávnený získavať osobné údaje nevyhnutné na dosiahnutie účelu spracúvania kopírovaním, skenovaním alebo iným zaznamenávaním úradných dokladov na nosič informácií a spracúvať rodné čísla a ďalšie údaje a doklady bez súhlasu Pristupujúceho dlžníka v rozsahu podľa Zákona o ochrane pred legalizáciou príjmov.
6. Oprávnenia Veriteľa podľa predchádzajúcich bodov sú platné po dobu trvania zmluvného vzťahu medzi Veriteľom a Pristupujúcim dlžníkom a po jeho ukončení až do usporiadania

vzájomných záväzkov vrátane doby ich archivácie stanovenej všeobecne záväznými právnymi predpismi pre uchovávanie dokladov o vykonaných obchodoch medzi Pristupujúcim dlžníkom a Veriteľom.

7. Práva Pristupujúceho dlžníka ako dotknutej osoby pri spracúvaní osobných údajov sú upravené v Nariadení GDPR a Zákone o ochrane osobných údajov. Pristupujúci dlžník má právo najmä požadovať od Veriteľa potvrdenie informácie o spracúvaní jeho osobných údajov, na prístup k týmto osobným údajom, informácie o zdroji, z ktorého boli osobné údaje získané, tiež má právo požadovať opravu svojich nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, právo na výmaz osobných údajov, ktoré sa jej týkajú, právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov, právo na prenosnosť údajov, právo namietať proti spracúvaniu osobných údajov vrátane namietania proti profilovaniu, ako aj ďalšie práva podľa Nariadenia GDPR a Zákona o ochrane osobných údajov. Poučenie dotknutých osôb a komplexné informácie o spracovaní a získavaní osobných údajov Veriteľom v zmysle Nariadenia GDPR a Zákona o ochrane osobných údajov sú uvedené na každej pobočke Veriteľa a rovnako na webovej stránke www.otpbanka.sk v sekcii Právne informácie.

Článok V. - Doručovanie

1. Všetky písomnosti zasiela odosielajúca zmluvná strana prijímajúcej zmluvnej strane na adresu uvedenú v Zmluve, resp. na adresu, ktorú prijímajúca zmluvná strana písomne oznámila odosielajúcej zmluvnej strane ako zmenu svojej adresy.
2. Doručovanie je možné vykonať:
   a) osobne,
   b) prostredníctvom poštového podniku,
   c) prostredníctvom kuriéra, alebo
   d) podľa podmienok uvedených v osobitnom všeobecne záväznom právnom predpise (napr. zákon č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente)).
3. Písomnosti určené Zmluvným stranám sa doručujú zamestnancom oprávneným za Zmluvné strany písomnosti prijímať, alebo sa doručuje písomnosť určená do vlastných rúk osobe, alebo orgánu oprávnenému za zmluvnú stranu konať, ostatné písomnosti sa doručujú ktorémukoľvek zamestnancovi zmluvnej strany, ktorý ich prijme.
4. Prijímajúcej zmluvnej strane možno doručiť písomnosť kdekoľvek bude zastihnutá.
5. Ak písomnosť doručovaná prostredníctvom poštového podniku nebola doručená z dôvodu, že adresát nebol zastihnutý, uloží sa písomnosť pre adresáta v zmysle pravidiel poštového podniku. Ak písomnosť nebola vyzdvihnutá v odbernej lehote, považuje sa posledný deň odbernej lehoty za deň jej doručenia i keď sa adresát o uložení písomnosti nedozvedel.
6. V prípade, ak nemožno písomnosť doručiť z dôvodu, že adresát na adrese, uvedenej v zmysle bodu 1.tohto článku, nebýva alebo nesídli, považuje sa za deň doručenia písomnosti deň, keď poštový podnik, alebo kuriér vráti písomnosť odosielajúcej Zmluvnej strane, alebo deň, keď Zmluvná strana osobne neúspešne vykonala doručovanie, aj keď sa adresát o doručení písomnosti nedozvedel.
7. Písomnosť doručovaná osobne, prostredníctvom poštového podniku alebo kuriérom je doručená dňom prevzatia. V prípade odopretia prijatia písomnosti sa za deň doručenia považuje deň odopretia prijatia.
8. Písomnosť doručovaná spôsobom uvedeným v bode 2. písm. d) tohto článku je doručená za podmienok stanovených v osobitnom všeobecne záväznom právnom predpise.

otpbanka

Článok VI. - Rozhodcovská doložka

1. Pristupujúci dlžník a Pôvodný dlžník vyhlasujú, že boli Bankou poučení o dôsledkoch uzavretia rozhodcovskej zmluvy.
2. Pristupujúci dlžník a Pôvodný dlžník vyhlasujú, že:

X prijímajú ~~☐ neprijímajú~~

Bankou predložený neodvolateľný návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy podľa § 93b Zákona o bankách a § 3 až 5 zákona č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov o tom, že spory zmluvných strán zo Zmluvy a zo Zmluvy o záruke budú rozhodované v rozhodcovskom konaní SRS SBA. *Pristupujúci dlžník, Pôvodný dlžník a Banka uzatvoria osobitnú rozhodcovskú zmluvu.*

3. Spory z tejto Zmluvy možno riešiť mediáciou za podmienok stanovených zákonom č. 420/2004 Z. z. o mediácii a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Mediácia je mimosúdna činnosť, pri ktorej osoby zúčastnené na mediácii pomocou mediátora riešia spor, ktorý vznikol z ich zmluvného vzťahu alebo iného právneho vzťahu.

Článok VII. - Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy založené touto Zmluvou sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky, kolízne normy sa nepoužijú.
2. Pristupujúci dlžník a Pôvodný dlžník vyhlasujú, že pred podpisom tejto Zmluvy sa oboznámili s Podmienkami, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy, súhlasia s nimi a sú v plnom rozsahu zaviazaní právami a povinnosťami vyplývajúcimi z Podmienok.
3. Zmluva obsahuje úplnú dohodu Zmluvných strán a nahrádza akékoľvek prípadné predchádzajúce ústne a písomné dohovory týkajúce sa predmetu Zmluvy
4. V prípade, že ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy je alebo sa stane neplatné, alebo nevymáhateľné z akéhokoľvek dôvodu, táto neplatnosť alebo nevymáhateľnosť neovplyvní ostatné ustanovenia tejto Zmluvy.
5. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými Zmluvnými stranami.
6. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvnými stranami. Pristupujúci dlžník aj Pôvodný dlžník sú povinní bez zbytočného odkladu po uzavretí tejto Zmluvy zabezpečiť zverejnenie tejto zmluvy podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
7. Zmluva je vyhotovená v 6 rovnopisoch, z toho 2 pre Pristupujúceho dlžníka, 2 pre Pôvodného dlžníka a 2 pre Veriteľa.
8. Zmluvné strany túto Zmluvu prečítali, vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že Zmluvu podpisujú slobodne, vážne, bez nátlaku a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ju robili neplatnou. Na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených za ne konať.
9. Pristupujúci dlžník a jeho zástupcovia potvrdzujú, že boli oboznámení s informáciami ohľadom ochrany osobných údajov v rozsahu podľa čl. 13 Nariadenia (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto

údajov, ktoré sú uvedené na webovej stránke a každej pobočke Veriteľa.

V Košiciach, dňa 25.07.2019

Banka:
OTP Banka Slovensko, a.s.

OTP Banka Slovensko, a.s.
Regionálne korporátne centrum Východ
Alžbetina 2
040 01 Košice
-1-

.....
Peter Megela
regionálny manažér RKC Východ

.....
Ing. Katarína Fridmanská
vzťahový manažér pre firemných klientov

V Košiciach, dňa 25.07.2019

Pôvodný dlžník:
Združenie obcí mikroregiónu Minčol

Združenie obcí
Mikroregiónu Minčol
Na Rovni 12
065 41 Ľubotín

.....
PaedDr. Ľubomír Rešetár
predseda združenia

Pristupujúci dlžník:
Obec Čirč

OBEC ČIRČ
1

.....
Michal Didik
starosta obce

Svojím podpisom potvrdzujem, že protistrana predo mnou vlastnoručne podpísala tento dokument.
Identifikácia protistrany bola vykonaná podľa dokladu totožnosti uvedeného v úvode tohto dokumentu.
V Košiciach, dňa 25.07.2019
Meno a priezvisko povereného zamestnanca banky: Ing. Katarína Fridmanská

Podpis .....
pečiatka banky

OTP Banka Slovensko, a.s.
Regionálne korporátne centrum Východ
Alžbetina 2
040 01 Košice
-1-